

Today, 6 July 2022, is the 77th anniversary of the death of Zeray Deres, hero of heroes

ሎግ 6 ሐምሌ 2022, እዩ እቲ መብበል 77 ኣገኒሸርሳርዮ (ተዝካር/ዓሰር) ናይ እታ ሞት ናይ ዘርኣይ ደረሰ, ጀግና ናይ ጀጋኑ
 Ricorre oggi, 6 luglio 2022, il 77° anniversario della morte di Zerai Deres, eroe degli eroi

Dear reader in advance I want to share news with you. If in case you are looking for the name of the website you can also enter **Zeray Deres**. It was once at the top of my pick. Based on that, as you see below, I have prepared it to launch it. But suddenly, due to a created problem, I replaced it with Sewwit.org. **Good read! ጽብብቓ ንብብ!**

Zeray Deres.org

Friday, June 24, 2022

Zeray Deres died on 6 July 1945

77 years after the death of Zeray Deres the hero of heroes

77 ዓመታት ድሕሪ እታ ሞት ናይ እቲ ዘርኣይ ደረሰ ልዑል ጀግና

77 anni dopo la morte dell'eroe sommo Zeray Deres

Without knowing that there was an ulterior motive behind it, I agreed to work together. This was the cause of the gizie-nab-lewwete.org shutdown which should have been better than before only with some improvements needed. Both the first and the second were both considered my Eritrean schools in the Eritrean diaspora. They were both my tool with which I was fulfilling my duty to my homeland which is fighting against the most dangerous dictatorship in the world. In this way, I have lived for eight (2012-01.06.2020) years. But now, after two years with no one, I am starting **Zeray Deres.org** to leave my dark days behind.

My new site named after Zeray Deres, the hero of heroes is not only a great pride, duty and hope for me, but also a cure for the consequences of the closure of the first site which did great moral damage. And I hope even now to be infinitely productive of dreams with **Zeray Deres.org**

Zeray Deres died in in Italy 77 years ago. According to Wikipedia 'After seven years^[28] at Barcellona Pozzo di Gotto asylum, Zerai died at the age of 31, on July 6, 1945" [⇒ *Zeray Deres, Wikipedia, the free encyclopedia*]

Zerai Deres	Born ወሉድ:	Died ምወት:	Resting place ስፍራ ናይ ዕረፍቲ:	Monuments ሞኒመንቲ (ሐውልቲ) Monumenti	Name of his faithful brother
-------------	--------------	--------------	-------------------------------	--	------------------------------

 ዘርአይ ደረስ	1914 Adihiyis, Seraye ዓድዲይሐይሽ, ሰራየ	6 July 1945 (aged 30–31) Italy	Hazega , Hamasien, Eritrea	Zerai Deres Square, Asmara , Eritrea	Tesfazion Deres ተስፋጽዮን ደረስ
---	--	--------------------------------------	---	--	-------------------------------------

ድሕሪ እታ ሱታፌ ናይ እቶም ግጥምት አእዳው ዝ ገበሩ ናተይ ጊዜ-ናብ-ለውወጠ ዐጸወ, ኣነ አልሎኹ እጅምመር **ዘርአይ ደረስ.org**. ትወስድ እቲ ስም ካብ ዘርአይ ደረስ, ልዑል ጀግና ምስ ዓቢይ ትዕቢይት እውን ግብቡእ. ንስሱ, ኣብ ኢጣልያ, ድሕሪ ሹብዓትተ ዓመታት ናብ ባርቸልሎና ፖዝዝ ናይ ጎትቶ መጸግጋዕታ ወይ ማእቶት ሞተ ናብ እታ ዕድመ ናይ 31 እቲ 6 ሐምሌ 1945."

Dopo l'intervento di mani sbagliate che ha fatto chiudere il mio gizie-nab-lewwete.org, sto avviando **Zeray Deres.org**. Prende il nome da Zeray Deres, eroe di eroi con grande orgoglio e dovere. Lui, in Italia, "Dopo sette anni al manicomio di Barcellona Pozzo di Gotto, ... morì a 31 anni, il 6 luglio 1945."

Thus, 77 years after his death, a Tigrinya poem follows, dedicated not only to his story of heroism, but also to serve as an introduction to **Zerai Deres.org**. The sentence of the poem is constructed in the SVO order. And the translation into the English and Italian languages is literal. When it comes to the sentence Tigriyna we can say that it is written according to the rule of grammar. Therefore, readers should know that they are not with the old Tigrinya phrase that knows no grammar rules. Here Tigriyna's sentence is constructed like English or Italian. It is therefore not local but international. So happy reading.

ኣብ እቲ 1914, ዘርአይ ነበረ ውሉድ ኣብ እቲ ሐድዲስ-ዓድዲ ኣብ እታ አውራጃጃ ናይ ሰራየ

ግን ናብ እታ ናቲ ዕድመ ናይ ክልትተ ዓመታት, ናቲ ኣብቦ, ደረስ, ሐደገ ናይ ሐየወ

ድሕሪ እዙይ ደንገት, እታ ናቲ ፍትውቲ አድደ ሐዘለቶ ናብ ሀዘጋ, ማለት እቲ ናታ ዓድዲ

ዘርአይ ምስ እቲ ጊዜ ወድድእ እታ ስኩኣላ ናይ ሚስሰዮን እውን ኮነ ሐደ አስተርጓሚ

In 1914, Zeray was born in the village of Heddis-Addi, in the province of Seraye

But at his age of two, his father, Deres, stopped living

After this event, his dear mother took him to Hazega, that is, her village

Zeray eventually finished school and became an interpreter

Nel 1914, Zeray nasce nel villaggio di Heddis-Addi nella provincia di Seraye

Ma all'età di due anni, suo padre smise di vivere

Dopo questo evento, la sua cara madre lo portò ad Hazega, cioè il suo villaggio

Zeray alla fine finì la scuola e divenne un interprete

እንተ ንሕና ነነጸጽር እቲ ሐብቦ (ወይ ትብዓት) ናይ ሐደ አንበሳ ምስ እዙይ ናይ ዘርአይ ደረስ

አይይገርርምን ዝ እንተ ንሕና ንረክብ እቲ ሐብቦ ናይ እቲ አንበሳ ውሕሐድ ናይ ሐደ እምመት

ንምንታይ ሐደ አንበሳ እዩ ሐደ ዕየት ናብ እቲ ናይ ግዳም ናይ እታ ናቲ ቤት

ግን ምእንቲ ዘርአይ ኩልሉ እዩ ከም ገበረ ሐንቲ ቅልጥፍቲ ቊልቊላት

If we compare the courage of a lion with that of Zeray Deres

It is not surprising that if we find the courage of the lion less than one cubit

Because a lion is a sheep outside its habitat

But for Zeray everything is like making a quick descent

Se confrontiamo il coraggio di un leone con quello di Zeray Deres

Non sorprende che se troviamo il coraggio del leone inferiore a un cubito

Perché un leone è una pecora al di fuori del suo habitat

Ma per Zeray tutto e' come fare una rapida discesa

እታ ምልእቲ ስእሊ ናይ እዛ ታሪኽ ናይ እዙይ ጀግና አይኢያን ገና ፍልጥቲ

77 ዓመታት አልለዎም ሕሉፍ ብዘይ ነበረ ውሉድ ፖሊቲኻ ስጉምቲ

ግን ንትስፈው ዝ እተን ብጾት ትውልድዲታት ይዓጽዋ እዛ ግናይ ትሕድርቲ

ብ ምጽጻፍ መጽሐፍቲ ናይ እታ ታሪኽ ናይ ዘ.ደ. ኣብ ስርዓት ብዙሕ እርርምቲ

The whole picture of the story of this hero is not yet known

77 years have passed without a positive step being taken

But let's hope that the next generations will close this bad situation
By writing Zeray history books in the most correct way
L'intero quadro della storia di questo eroe non è ancora noto Sono passati
77 anni senza che si facesse un passo positivo
Ma speriamo che le prossime generazioni chiudano questa brutta situazione
Scrivendo i libri di storia di Zeraia nel modo più corretto

ዘርአይ ደረስ ነበረ ምጽእ ካብ እታ ናቱ ዓድድብብ ናብ ሮማ ምእንቲ ሰርሐ ከም ሓደ አስተርጓሚ
ግን እቲ ናቱ ግብቡእ ናብ እታ ዓድድብ ነበረ ሸልቀኢ ከም ሓንቲ ጓህሪ
ምእ እዙይ ንሕና ነከእልፈ ፈለጠ ሓደ ሓደጅት ናይ እታ ብርትዕ ናይ ምቅቅዋም
ዝ ነበረት ግድፍቲ, 44 ዓመታት ይገብብር, ብ እታ ሸፍትንነት ናይ ባህታ ሓጎስ አብ እቲ ጊዜ ናይ ቀሳብጽም
Zeray had come from his homeland to Rome to work as an interpreter
But his duty to his homeland was hot as an ember
With this we can know some of the strength of resistance
That was abandoned, 44 years ago, by the rebellion of Bahta Hegos at the time of the
retreat
Zeray era venuto dalla sua terra natale a Roma per lavorare come interprete
Ma il suo dovere verso la sua patria era caldo come una brace
Con questo possiamo conoscere parte della forza della resistenza
Quella fu abbandonata, 44 anni fa, dalla ribellione di Bahta Hegos nel momento della ritirata

እታ ምቅቅዋም ናይ ዘርአይ ረኽበት ስፍራ አብ ሮማ ናብ አተን ሰዓታት 13, ረቡዕ ሰኔ 15, 1938ን
መእስ እታ ኢጣልያ ነበረት ናብ መአዲ ምስ ካርራ እውን ፎርክትታ ጥቓ ናብ እቲ እቶን
ሰለስተ አካላት ነበሩ ውቐዓት ብ ሓንቲ ሹቶል
እንክ አርባዕተ ተኹሲታት ናይ ሸግጉጥ ገበራ ዘርአይ ብከቡድ ቀሳብፈ እውን ዓድዲወዲል
Zeray's opposition took place in Rome at 1 pm, Wednesday 15 June, 1938
When Italy was at the table with a knife and fork next to the oven
Three people were hit by a scimitar
While four revolver shots have seriously injured and idle Zeray
L'opposizione di Zeray ebbe luogo a Roma alle 13, mercoledì 15 giugno 1938
Quando l'Italia era a tavola con coltello e forchetta accanto al forno
Tre persone sono state colpite da una scimitarra
Mentre quattro colpi di rivoltella hanno ferito gravemente e ozioso Zeray

ነመስግን እቲ ምብጻሕ ናይ እታ ብርትዕ ናይ እቲ ሕዝቢ አርትራ ናብ ሮማ እውን ጀኖቫ
ዝ ፈልለመት ካብ እታ ውግግእ ናይ ሓላይ ድሓር ናብ ሓድዲስ ዕምባባ
እዙይ እዩ ከወን ምስጋና ናብ እቶም አርትራውያን ጀጋኑ
ከም ባህታ ሓጎስ, አብርሃ ደብሮ, ሞጎስ አስገዶም, ዘርአይ ደረስ እውን ካልእ ሰብ ስራሩ (or ስርረታት pl. of ስርረ)
We celebrate the arrival of the resistance of the Eritrean people in Rome and Genoa
Which started from the battle of Halay then in Addis Ababa
This happened thanks to the Eritrean heroes
Like Bahta Hegos, Abraha Deboch, Mogus Asgedom, Zeray Deres and other valiant men
Celebriamo l'arrivo della resistenza del popolo eritreo a Roma e Genova
Che iniziò dalla battaglia di Halay poi ad Addis Abeba
Questo è successo grazie agli eroi eritrei
Come Bahta Hegos, Abraha Deboch, Mogus Asgedom, Zeray Deres e altri uomini valorosi

ግን መን ነበሩ እዚአም አይያታት?
እንተ አነ እዩ ስልጡን/ፍቕድ ናብ ከፈለ እታ ታሪኽ ናይ ኢትዮጵያ አብ ክልትተ ወገናት
እዚአም ጀጋኑ ነበሩ ደቅቂ እቶም አውራ ደቅቀቡባት
እዙይ እዩ እቲ ምኽንያት ምእንቲ እየን እቲ ውዕሊ ውጫለ ሸጦም እውን ገበረ መኸሰባት
But who were these *ayyatat*?
If I am allowed to divide history Ethiopia into two parts
These heroes were descendants of main natives

This is why the Wuchale pact sold them and made profits
Ma chi erano questi *ayyatat*?
Se mi è permesso dividere la storia dell'Etiopia in due parti
Questi eroi erano discendenti dei principali native
Questo è il motivo per cui il patto di Wuchale li ha venduti e ha realizzato profitti



ንምንታይ ዘርአይ መዘዘ እታ ናቱ ሹቶል ኣብ ኣቲኣ ሰዓት?

ኣብ ሒደት ቃላት, ምእንቲ ሓልለቾ/ ጠበቕ (ወይ ተጣበቕ) እቶም ናቱ ባሕርያዊ ሰብአዊ ቅኑዓት
ምስ እየን ሓንቲ ኣካል ትኽእል ጸልለየ ቅድሚ ናብ ኣቲ ዓቢይ ቅቡእወርቂ ኣንበሳ ናይ ጁዳህ ወይ ካልእ ብዘይ ፍርሃት
ብሕዙን, እዙይ ኣይነበረን ንቡር ክቡር ብ ኣቲ ፋሺስት ሞሺመንቶ ናብ ኣቲኣ ሰዓት

Why had Zeray unsheathed his scimitar at that hour?

In short, to defend his natural human rights

With which a person can pray before the great golden lion of Judah or anything else without fear
Unfortunately, this had not been respected by the fascist movement at that hour

Perché Zeray aveva sfoderato la scimitarra a quell'ora?

In breve, per difendere i suoi diritti umani naturali

Con cui una persona può pregare davanti al grande leone d'oro di Giuda o qualsiasi altra cosa
senza paura

Sfortunatamente, questo non era stato rispettato dal movimento fascista a quell'ora

ድሕሪ እታ መዓልላ, እታ ሹቶል ነበረት ዝርዕቲ (ዘርዑ- ዘነበ)

እንክ ኣቲ ናታ ጐይታ ነበረ ቶሎ ኩንኩን ናብ እታ ሕይወት ሓብሲ

ኣብ ኣቲ ሓብሲ ንስሱ ኣልለዎ ልሙድ ኩልሱ ኣቲ ክፉእ እውን ኣቲ ከለል

ኣቲ ምኽንያት ነበረ እዙይ ናይ ለኣኽ ቶሎ እታ ናቱ ንበዝ ሕይወት ናብ ኣቲ መቐበር

After the action, the scimitar was seized

While her master was immediately sentenced to life imprisonment

In prison he lived through all the bad and the ugly

The reason was to immediately send his young life to the grave

In carcere ha vissuto tutto il cattivo e il brutto

Per mandare subito la sua giovane vita al tomba

In carcere ha vissuto tutto il cattivo e il brutto

Il motivo era quello di mandare immediatamente la sua giovane vita nella tomba

ዘርአይ ነበረ ብጸሕ ብ ኣቲ ናቱ ሓው ተስፋጽዮን

ግን ኣይነበረን ኣብ መዓርግ ናብ ሓራኡውጽኣ ነኡ ካብ እቲይ እቶን

ከምዙይ ሞተ ውሽጢ ሓደ ሓብሲ ከም ሓደ ልዑል ጀግና

ናብ መዘዝ ናይ እዙ እቶም ሀገራት ኣፍሪቃ፡ ሓበሻ, ሊብያ እውን ሶማሊያ, ተረፉ ብዘይ ኣቲ ናቶም ምስሌን ኣብ ኣቲ ዓድዲጓና

Zeray was visited by his brother Tesfazion

But he was unable to free him from that oven

So, he died inside a prison as the hero of heroes

As a result, the African countries: Abyssinia, Libya and Somalia, remained without
representation abroad

Zeray è stato visitato da suo fratello Tesfasion

Ma non riuscì a liberarlo da quel forno

Così morì dentro una prigione come il sommo eroe

Di conseguenza, i paesi africani: Abissinia, Libia, e Somalia sono rimasti senza
rappresentanza all'estero

እታ ቃልሲ ቀጽጸለት ሻዑ ብ ሓው ተስፋጽዮን ምስ ዓብባይ ኣሲሓኩኮ

ምእንቲ ወሰደ እውን እቐምመጠ እቶም ምዉት ትርራፋት ናይ ናቱ ሓው ኣብ እታ ዓድደቦ

ኣብ እቲይ ግናይ ሓንሳብ ተስፋጽዮን ኣልለዎ ልምሙን ናብ ኣይተ እውን ጐይታ

ሽሕ ምስጋና ናብ ንጉስ ሃይለ ስላሴ ንስሱ ረኣየ እታ ናቱ ወጋሕታ

The fight was immediately continued by his brother Tesfazion with great care

To take and deport his brother's remains home

In that bad moment Zeray asked the lord and master

Thanks a lot, to King Haile Selassie has seen his dawn

La lotta fu immediatamente proseguita dal fratello Tesfazion con grande premura
Per prendere e deppure i resti del fratello in patria
In quel brutto momento Zeraï chiese al signore e padrone
Grazie mille al re Haile Selassie ha visto la sua alba

እቲ ጅግንንነት ናይ ዘርአይ አልለዎ ሐደ ስፕሻያለ(ል) (መስደመም) ቀለም
መአስ ይነጻጸር ምስ እቲ ጅግንንነት ናይ እቲ ዓለም
እንኳን ንምንታይ እታ አፍሪቃ አልላ ትልልጭትብል
ምእንቲ ረአየ ሐደ ካልእ አማኒ ወክኪል
The heroism of Zeraï Deres has a special color
When confronted with the heroism of the world
This is why Africa is waiting
To see another confident rep (representative)
L'eroismo di Zeraï Deres ha un colore speciale
Quando si confronta con l'eroismo del mondo
Ecco perché l'Africa sta aspettando
Per vedere un altro rappresentante fiducioso

እንታይ ትምህር እታ ሐጻር ሕይወት ናይ ዘርአይ ደረሰ?
ምእንቲ ሐልለቐ እቶም ባሕርያዊ ሰብአዊ ቅኑዓት ክሳብ ናብ እታ ሞት
ናብ or ምእንቲ ነበረ እዙይ, አይኖግድስን (ገድደስ) ከመይ, አበይ እውን መአስ
ኩልሉ እዙይ ዝ ኖግልግል (አገልገለ) እዩ ሐደ ሓደት ናይ ትብዓት
What does the short life of Zeraï Deres teach?
To defend natural human rights to death
To do this, it does not matter how, where and when
All you need is a little courage
Cosa insegna la breve vita di Zeraï Deres?
Per difendere i diritti umani naturali fino alla morte
Per fare questo, non importa come, dove e quando
Tutto ciò che serve è un po' di coraggio

ዘርአይ **አልሉው** ሐደ ዕመቕ እንዶ ምእንቲ እታ አርትራዊት ማሕበር
አልላ ሐንቲ ምኽንያት ምእንቲ አመነ ዝ እታ ሐበሻ አልለዎ ጥፋእ እቲ ናታ ብዙሕ ዓቢይ **leader**
እዙይ ምኽከለ ነበረ ሐደ ናይ እቶም ምኽንያታት ምእንቲ አየን እቲ ፋሺስም አልለዎ ትውጃዕ (ተዋጅዐ) ነኡ ከም ሐደ ጽልሉል ዕየት
እንክ ንስሱ ነበረ ጥዑይ ውሽጢ ባዕሊ እውን ካብ እቲ ሞራል ነቕኢ ናይ ርእየት (From the moral point of view)
Zeraï **had** a profound genius for Eritrean society
There is a reason to believe that Abyssinia has lost its greatest **leader**
This could be one of the reasons why fascism treated him like a mad lamb
While he was healthy mentally and morally
Zeraï aveva un profondo genio per la società eritrea
C'è una ragione per credere che l'Abissinia abbia perso il suo più grande **leader**
Questo potrebbe essere uno dei motivi per cui il fascismo lo trattava come un agnello
pazzo
Mentre era sano mentalmente e moralmente

ሽሕ ሳዕ ምስጋና ናብ እቲ ማሕጸን
ዝ ሀበ ልደት ናብ ዘርአይ እውን ተስፋጽኦን
ነበሩ ኩልሎም ንፋዓት
እብ እቲ ሐልለቐ (ወይ ምሕልላቐ) እቶም ሰብአዊ ቅኑዓት
A thousand times thanks to the uterus
That gave birth to Zeraï and Tesfazion
Everyone was brave
In defending human rights

Mille volte grazie all'utero

Ciò ha dato vita a Zeray e Tesfasion
Tutti erano coraggiosi
Nella difesa dei diritti umani

ናይተይ ፍቱዋት አሕዋት, ንዘራርብ ብዘይ ቃልዓለም
አይአልሎን እቲ ሐጎስ ምእንቲ እዞም ህልሉዋት ወይ አይኮንን ህልልዋት አብ እዙይ ዓለም
ንምንታይ እታ ታሪኽ ዝ አልለዎ 77 ዓመታት አይአልለዎን ገና ርኹብ እቲ ናታ ሙጽሐፍ እውን ቀለም
እዙይ አረድድእ (ተረድድኡ) ዝ አይአልሎን ሐደ ልውዋጢ ናይ ዓመትጊዜ መንጎ ሕጅጂ እውን ቀደም
My dear brothers, let's talk to each other frankly (ceremony)
There is no satisfaction for those who exist or do not exist in this world
Because the story that at 77 has not yet found its book and ink
This shows that there is no change of season between now and before

Miei cari fratelli, parliamo a vicenda senza complimenti
Non c'è soddisfazione per coloro che esistono o non esistono in questo mondo
Perché la storia che a 77 anni non ha ancora trovato il suo libro e inchiostro
Questo dimostra che non c'è cambiamento di stagione da qui a prima

"On October 6, 1936, Zeray Deres sent a letter to the editor of the Italian newspaper *Corriere Eritreo* who had written an editorial in which he had asked for the abolition of any form of promiscuity with the "[natives](#)". Signing himself *Un indigeno* (Italian for "A native"), Zeray wrote: [\[3\]\[4\]](#) (Zeray Deres From Wikipedia, the free encyclopedia)

"The natives, whose presence causes so much disgust to you, often take pride in the fact that they are Italian subjects. In Libya, Somalia and in the recent war against their homeland, in foreign struggles, they have shielded you with their bodies, and sometimes paid with their lives. I can assure you that it is no exaggeration to say that the natives provided you the means with which you could overcome. The misinterpretation of so many merits and acts of heroism carried out for Italy can only be indicative of an essentially alien and imperial government.

እቶም ደቅቁአብባት, እቶም አየኖት ህልላው/ፕረሰንዛ ትትንኩይ/ተልዕል ከንድዙይ ጽይያፍ ናብ ንስስኻ, ብዙሕጊዜ ይዘሀሩ ናይ ነበረ ግዙአት/ ዜጋታት ኢጣልያ. አብ ኢብያ, አብ ሶማልያ እውን አብ እታ ሐድዳስ ውግግእ/ጐርራ ኮንትሮ እታ ናቶም ዓድደብቦ, አብ እተን ጓኖት ቃልሲታት, ንስሳቶም አልለዎም ክልሉል ምስ እቶም ናቶም ስጋታት/ቦዲይስ, እውን ሐድሐደ ሳዕ ዕድይቲ ምስ እታ ሕይወት. እነ እኽእል አረግገጸ ነኡኻ ዝ አይእዩን ግኑን (አግጋነነ) በለ እቶም ደቅቁአብባት አልለዎም ውሁብ ወይ ሂበምኹም እቶም ፈረቓታት ምስ አየን ንስስኻትኩም ምክአልኩም በለጸ ወይ ቀድደመ. እታ ስሕተቲ ትርጓሜ ናይ ክድቲአም መሪቲ/ ትሩፋት እውን መዓልላታት ናይ ጅግንነት ፍጽጹማት ምእንቲ እታ ኢጣልያ ይኸእል በይኑ ነበረ ዳርጋ ናይ ሐደ መንግስቲ/ ንቨርኖ ልዕሊ ኩልሉ አሌን/ጓና እውን ኢምፕራለ (ንጉሳዊ).

Gli indigeni, la cui presenza vi provoca tanto disgusto, spesso si vantano di essere sudditi italiani. In Libia, in Somalia e nella recente guerra contro la loro patria, nelle lotte straniere, ti hanno protetto con i loro corpi, e talvolta pagato con la vita. Posso assicurarti che non è esagerato dire che gli indigeni ti hanno fornito i mezzi con cui potresti superare. L'errata interpretazione di tanti meriti e atti di eroismo compiuti per l'Italia non può che essere indicativa di un governo essenzialmente estraneo e imperiale."

ABYSSINIAN SHOT IN ROME

AN INTERRUPTED PRAYER

FROM OUR OWN CORRESPONDENT

ROME, JUNE 15

Romans hurrying to lunch to-day saw a negro, presumably an Abyssinian, praying before the large gilt Lion of Judah, which was taken from the Imperial Palace in Addis Ababa and now reposes at the foot of the monument in honour of the 500 Italians who were killed at the battle of Dogali in the Italo-Abyssinian war in 1897.

A crowd gathered, and when an army officer attempted to prevent the negro from continuing his devotions, the latter produced a scimitar from his clothing and slashed at him, inflicting a serious wound. A butcher's boy who intervened was also slashed, whereupon two soldiers fired four revolver shots at the negro and put him out of action, but not before he had wounded the soldiers.

Tre persone ferite da un eritreo impazzito

Verso le ore 13 di mercoledì, l'eritreo Zeraï Derres, nato ad Hazega (Asmara), giunto in Viale Principessa di Piemonte, pronunciava frasi sconclusionate, attirando così l'attenzione dei passanti. Vistosi osservato, si scagliava contro i più vicini roteando un'arma da taglio indigena e ferendo quelli che gli si erano subito fatti addosso per disarmarlo.

Visto il pericolo, un caposquadra e un milite ferroviario, prontamente accorsi, facevano fuoco contro l'eritreo, colpendolo alla coscia destra e riuscendo così a disarmarlo e catturarlo.

I feriti immediatamente soccorsi e accompagnati all'ospedale del Policlinico, sono: il milite ferroviario Vincenzo Veglia, l'impiegato statale Ferdinando Peraldi e il maresciallo capo di fanteria Mario Izzo. Tutti sono stati dichiarati guaribili entro 12 giorni.

Anche lo Zeraï Derres è stato portato al Policlinico ove è piantonato. La ferita da lui riportata non presenta alcun carattere di gravità.

Sembra trattarsi di un caso di improvvisa alienazione mentale.

ሐበሻ ውቅዕ/ትኩስ አብ ሮማ [The Times](#) (June 16, 1938) and ሰለስተ አካላት ቁሲለን ብ ሐደ ዕቡድ አርትራዊ [II Messaggero](#) (June 17, 1938) ⇒ *Zeray Deres, Wikipedia, the free encyclopedia*

Eyob Ghebreziabhier Bein
Mühlematt 6
6020 Emmenbrücke
eyebright@bluewin.ch
<https://www.sewwit.org>
Switzerland
20.8.2022